

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Voiture de tourisme	N S U			4 1 - Sport Prinz	1962	3 ' 6 2 3		
Caractéristiques "41 Sport Prinz" à l'avant à droite sur l'auvent, sur plaquette du constructeur.								
"Sport Prinz" sur ailes avant *)				Carburant essence	Nombre de cylindres 2			
Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckaraulm (D) - Importateur Kämpfen-Hieronymi & Co, ZH								
N° du châssis frappé à l'avant dans coffre bagages centre auvent et sur plaquette								
N° du moteur frappé à l'arrière, en haut à gauche sur carter du vilebrequin								
Type du moteur C H - Ultramax Vertical Twin, avec arbre à cames en tête								
Position du mot. arrière Frein-moteur								
Cylindrée 598 cm³ Frein de remorque					Dimensions ext. en mm			
Temps 4 Transmission toute synchron. Treuil/Cabest.					Longueur 3'620			
Refroidissement air (turbo) Nombre vit. avant 4 Crochet rem.					Largeur 1'480			
Entralnement arrière Vitesse en 1° Voie avant 1'220					Hauteur 1'245			
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 120 Voie arrière 1'215					Empattement 2'000			
Nombre de pneus 4 Bloquage différentiel Diam. de braq. 8,30/8,90					Porte à faux arr. 840			
Frein à pied hydraulique, à expansion interne								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou	Dimensions int. en mm
A vide	220	340	560	Dimension	4.80-12	4.80-12	5.00-12	Longueur
Charge utile	100	180	280	Charge pneu	280	280	285	Largeur
Total	320	520	840		4 Fly		5.20-12	Hauteur
Gar. de fabr.	430	550	875				340	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche			Marque du moteur N S U		C.V. frein 27 DIN			
Alésage 76			Course 66		C.V. Impôts 3,05			
Forme de la carrosserie limousine								
Nombre de places: total 4			(avant 2 milieu arr. 2)		Places debout			

BT
1/65

Phares: marque	2/ BOSCH A 1227	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = séparés, sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combinés avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb.avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Rélecteurs	2/ sous feux AR	Rétroviseur	2/ intér.centre haut + extér.gauche
Feu stop	2/ comb.avec feux AR et clign.(rgo)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	pr plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	80 bB à 4'750 t/min		

Observations et exceptions

*) Identification : A partir du No de châssis 4'108'701
Moteur : Sans "CH" = 30 CV = le bruit doit être contrôlé.

Dispositif d'échappement : Pot FB 428 - longueur 700 x largeur 110 mm
2 sorties, longueur 160 x ϕ 40 mm
silencieux d'aspiration 37.016.8611.

A partir des numéros de châssis 4'115'603 et moteur 47'168'210 = pot FB 482, orifice de sortie vers la gauche. - Marqué NSU IGM 3452 S, en haut sur tube de sortie.
Silencieux d'aspiration NSU IGM 30 935.

Pour les voitures jusqu'au No de châssis 4'115'603, lors du remplacement du pot d'échappement, elles seront équipées du type FB 471.

Cette carte remplace le BT 3'623 du 4.10.61
pot d'échappement / silencieux d'aspiration

(16.7.64)

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Zurich, 4.10.61

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Voiture de tourisme	N S U		4 1 - Sport Prinz		1962	3' 6 2 3	
Caractéristiques "41 Sport Prinz" à l'avant à droite sur auvent, s.plaquette du constructeur							
"Sport Prinz" de chaque côté sur ailes avant *)				Carburant essence	Nombre de cylindres 2		
Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckarsulm (D) - Imp.: Kämpfen-Hieronymi & Co, ZH							
N° du châssis frappé à l'avant dans coffre bagages centre auvent et sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à l'arrière sur partie supérieure à gauche sur carter vilebrequin							
Type du moteur CH - Ultramax Vertical Twin, vertical, avec arbre à cames en tête							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	598 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission tout synchron.		Treuil/Cabest.	Longueur 3'620		
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'480		
Entraînement	s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'220	Hauteur 1'245		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 120		Voie arrière 1'215	Empattement 2'000		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,30/8,90	Porte à faux arr. 840		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	220	340	560	Dimension	4.80 -12	4.80 -12	Longueur
Charge utile	100	180	280	Charge pneu	280	280	Largeur
Total	320	520	840		4 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	430	550	875				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur N S U		C.V. frein 27 DIN	
Alésage		76		Course 66		C.V. Impôts 3,05	
Forme de la carrosserie		limousine					
Nombre de places: total		4		(avant 2 milieu arr. 2)		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	2/ BOSCH A 1227	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = séparés sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combinés avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs	2/ sous feux arrière	Rétroviseur	2/ intér.centre haut + extér.gauche
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clign.(rge)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	2/ pr.plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	80 bB à 4'750 t/min		

Observations et exceptions

*) Identification: A partir No de châssis 4'103'701.

Moteur: Sans "CH" = 30 CV = le bruit doit être contrôlé.

Dispositif d'échappement: Pot F B 428 - longueur 700 x largeur 110 mm
2 sorties, longueur 160 x ϕ 40 mm
silencieux d'aspiration 37.016.8611.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Voiture de tourisme	N S U		4 1 - Sport Prinz		1962	3 ' 6 2 3		
Caractéristiques "41 Sport Prinz" à l'avant à droite sur l'auvent, sur plaquette du constructeur.								
"Sport Prinz" sur ailes avant *)				Carburant essence	Nombre de cylindres 2			
Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckarsulm (D)-Importateur Kämpfen-Hieronymi & Co, ZH								
N° du châssis frappé à l'avant dans coffre bagages centre auvent et sur plaquette								
N° du moteur frappé à l'arrière, en haut à gauche sur carter du vilebrequin								
Type du moteur C H - Ultramax Vertical Twin, avec arbre à cames en tête								
Position du mot. arrière Frein-moteur								
Cylindrée 598 cm ³ Frein de remorque					Dimensions ext. en mm			
Temps 4 Transmission toute synchron. Treuil/Cabest.					Longueur 3'620			
Refroidissement air (turbo) Nombre vit. avant 4 Crochet rem.					Largeur 1'480			
Entraînement arrière Vitesse en 1 ^{re} Vite avant 1'220					Hauteur 1'245			
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 120 Vite arrière 1'215					Empattement 2'000			
Nombre de pneus 4 Bloquage différentiel Diam. de braq. 8,30/8,90					Porte à faux arr. 840			
Frein à pied hydraulique, à expansion interne								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	04	Dimensions int. en mm
A vide	220	340	560	Dimension	4.80-12	4.60-12	5.00-12	Longueur
Charge utile	100	180	280	Charge pneu	280	280	285	Largeur
Total	320	520	840		4 Fly		5.20-12	Hauteur
Gar. de fabr.	430	550	875				340	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche			Marque du moteur N S U		C.V. frein 27 DIN			
Alésago 76			Course 66		C.V. Impôts 3,05			
Forme de la carrosserie limousine								
Nombre de places: total 4			(avant 2 milieu arr. 2)		Places debout			

137
1/65

Phares: marque	2/ BOSCH A 1227	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = séparés, sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combinés avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb.avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Rélecteurs	2/ sous feux AR	Rétroviseur	2/ intér.centre haut + extér.gauche
Feu stop	2/ comb.avec feux AR et clign.(rg)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	pr plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	80 bB à 4'750 t/min		

Observations et exceptions

*) Identification : A partir du No de châssis 4'108'701
Moteur : Sans "CH" = 30 CV = le bruit doit être contrôlé.

Dispositif d'échappement : Pot FB 428 - longueur 700 x largeur 110 mm
2 sorties, longueur 160 x ϕ 40 mm
silencieux d'aspiration 37.016.8611.

A partir des numéros de châssis 4'115'603 et moteur 47'168'210 = pot FB 482, orifice de sortie vers la gauche. - Marqué NSU IGM 3452 S, en haut sur tube de sortie.
Silencieux d'aspiration NSU IGM 30 935.

Pour les voitures jusqu'au No de châssis 4'115'603, lors du remplacement du pot d'échappement, elles seront équipées du type FB 471.

Cette carte remplace le BT 3'623 du 4.10.61
pot d'échappement / silencieux d'aspiration

(16.7.64)

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Zurich, 4.10.61

EXPERTISE TYPE VHS.MOT.

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Voiture de tourisme	N S U		4 l - Sport Prinz		1962	3' 6 2 3	
Caractéristiques "41 Sport Prinz" à l'avant à droite sur auvent, s.plaquette du constructeur							
"Sport Prinz" de chaque côté sur ailes avant *)				Carburant essence	Nombre de cylindres 2		
Constructeur du châssis N S U - Werke AG; Neckarsulm (D) - Imp.: Kämpfen-Hieronymi & Co, ZH							
N° du châssis frappé à l'avant dans coffre bagages centre auvent et sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à l'arrière sur partie supérieure à gauche sur carter vilebrequin							
Type du moteur CH - Ultramax Vertical Twin, vertical, avec arbre à cames en tête							
Position du mot. arrière		Frein-moteur					
Cylindrée	598	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission tout synchron.		Treuil/Cabest.		Longueur 3'620	
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant		4	Crochet rem.		Largeur 1'480	
Entraînement	s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant	1'220	Hauteur 1'245	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.		120	Voie arrière	1'215	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,30/8,90		Empattement 2'000	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	220	340	560	Dimension	4.80 -12	4.80 -12	Longueur
Charge utile	100	180	280	Charge pneu	280.	280	Largeur
Total	320	520	840	4 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.	430	550	875				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		2	Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche		Marque du moteur		N S U	C.V. frein 27 DIN
Alésage		76		Course		66	C.V. Impôts 3,05
Forme de la carrosserie		limousine					
Nombre de places: total		4		(avant 2 milieu arr. 2)		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	2/ BOSCH A 1227	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = séparés sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combinés avec feux AR/stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Rélecteurs	2/ sous feux arrière	Rétroviseur	2/ intér.centre haut + extér.gauche
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clign.(rge)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	2/ pr.plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement élect.	12 Volts		
Mesure du bruit	80 bB à 4'750 t/min		

Observations et exceptions

*) Identification: A partir No de châssis 4'103'701.

Moteur: Sans "CH" = 30 CV = le bruit doit être contrôlé.

Dispositif d'échappement: Pot F B 428 - longueur 700 x largeur 110 mm
2 sorties, longueur 160 x ϕ 40 mm
silencieux d'aspiration 37.016.8611.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.61

La Commission d'expertise-type